



# Secretos de y flora fauna

Francisco Alvarado-Juárez



Seres fascinantes y hechiceros, los artistas son hábiles para recibir el influjo de los ambientes que les rodean, sentir el pulso de la historia, interpretar los hechos verídicos o ficticios que ocurren a su alrededor, inventar personajes, transmitir sentimientos propios o ajenos. Suelen ser intérpretes e innovadores, se convierten en tierra propicia para sembrar semillas que más adelante, en el corazón de quienes gozan de su arte, se arraigan y crecen hasta volverse árboles cargados de fruto.

Algunos creadores plásticos necesitan cambiar de atmósfera para experimentar una sensación que estremezca sus antiguos paradigmas y así lograr sus obras más acabadas. Es el caso sublime de Paul Gauguin, pintor francés decimonónico que al integrarse a las comunidades de los mares del sur, pudo atrapar en su pincel la luz del sol, el cielo límpido, la exuberante naturaleza y la fuerza expresiva de la mujer tahitiana.

El fenómeno contrario estaría personificado en Francisco Alvarado-Juárez, artista multifacético que nació y creció entre la belleza del mar Caribe que baña las costas de Honduras, y la sensual vegetación selvática que rodea sus pueblos.

Alvarado-Juárez reside en Manhattan desde hace muchos años. En su estudio, sin embargo, se derrite el hielo de las aceras que refleja el gris de los gigantes de acero y cristal. En sus telas se conserva el calor del trópico, la riqueza de la vida animal, su costa de oleaje furioso, sus noches serenas, la calma de la madrugada, el ambiente sensual que precede al amor.

Porque la variada producción de Alvarado-Juárez tiene mucho que ver con el amor. El amor físico, presente en los dibujos que se esconden en algunas obras de tonalidades cálidas que contrastan con la frescura de los verdes y los azules, matices de turquesa, esmeralda y lapislázuli.

También hay amor por la naturaleza. Preocupado por el deterioro ecológico, amante del equilibrio con los elementos, promotor de la armonía con el mundo que nos fue dado, este pintor rinde culto y homenaje al planeta que nos alberga. Con sus videos e instalaciones eleva un canto de emoción agradecida, que transmite un mensaje de esperanza.

Con el dominio pleno del oficio, en el mejor momento de su vida, Alvarado-Juárez se encuentra en México realizando una residencia artística que lo mismo crea un vínculo entre la comunidad de artesanos oaxaqueños, que presenta sus obras por la República Mexicana.

El Museo de Arte de Querétaro, en el Antiguo Convento de San Agustín, ofreció una muestra multimedia de sus obras. Los visitantes apreciaron sus videos que se transmitían a la par que sus instalaciones de tema ecológico. Fue una intensa experiencia plástica, provocada por la espléndida manifestación de un hombre americano que ama su continente, desde un país a otro, creando puentes de afecto a la vez que obra fotográfica y pictórica.

Por Araceli Ardón  
Noviembre 2005



“ Hay vida donde  
quedan recuerdos ”

por Francisco Alvarado-Juárez



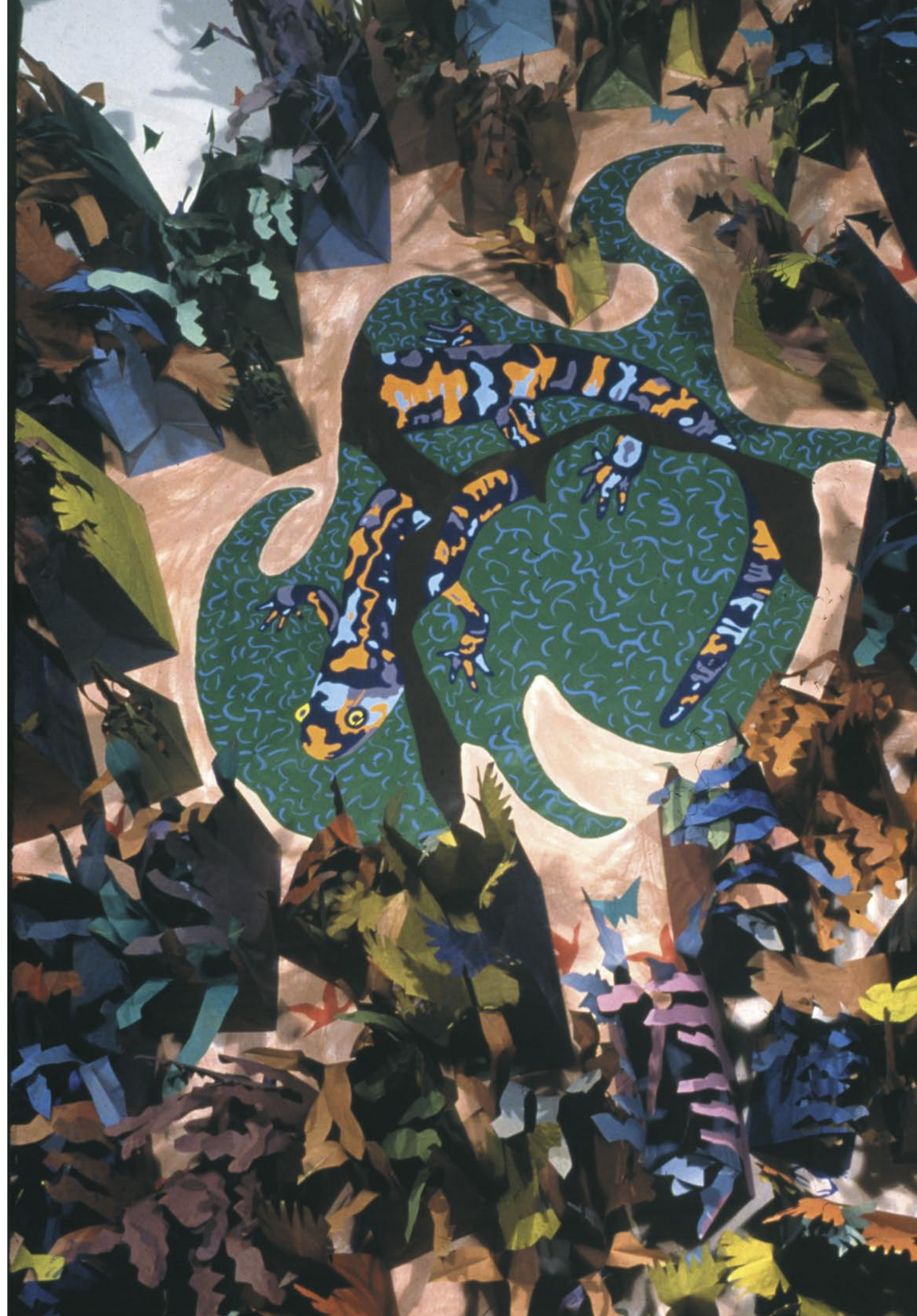


*Canto a la fauna 3 (detalle) / medios mixtos / 3657 m<sup>2</sup> / 2001*



*Canto a la fauna 4 (detalle) / medios mixtos / 3657 m<sup>2</sup> / 2001*  
*Canto a la fauna 2 (detalle) / medios mixtos / 3657 m<sup>2</sup> / 2001* ◀

Momentos de soledad / entre papeles y memorias / fotos que marcan otro tiempo /  
amores perdidos como montaña / de caracolas en la ventana de mi baño / animal-







*Canto a la fauna 6 (detalle) / medios mixtos / 3657 m<sup>2</sup> / 2001*



*Natura-Frágil 2 (detalle) / medios mixtos / 8.2 x 14.6 x 202 m / 1999*



*Natura-Frágil 1 (detalle) / medios mixtos / 8.2 x 14.6 x 202 m / 1999*  
*Canto a la fauna 5 (detalle) / medios mixtos / 3657 m<sup>2</sup> / 2001* ◀



*Endangered (detalle) / medios mixtos / 9.1 x 21 x 84.1 m / 1998*

tos honestos / que habitaron en cada concha / pedacitos de vida como la mía / hoy  
 / extinguiéndose / viviendo el pasado, / presente y futuro perdidos / ;no sé dónde! /

Recuerda compañera / todo mi amor sincero. / Como Martí / yo vengo de ese Caribe  
 / donde crece la palma / traída del África. / No todo ha sido honesto. / Mentiras y

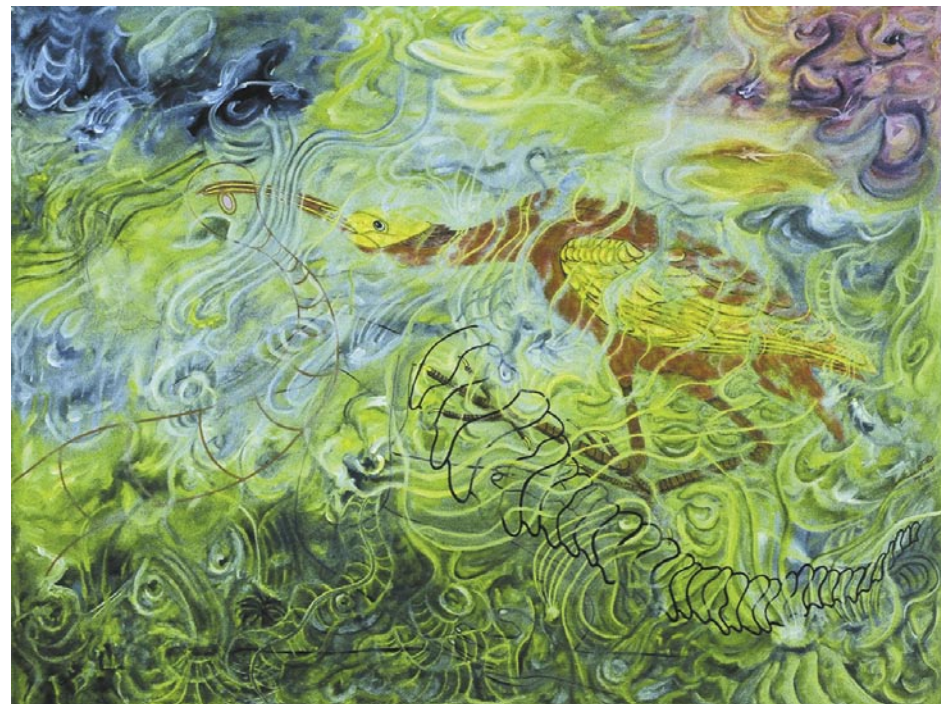




*Canto a la fauna americana (detalle)* / medios mixtos / 54.8 x 43.9 x 11 m / 2002



*The Way of the Long-Horned Borer* / acrílico sobre tela / 124.4 x 152.4 m / 2005



*Glossy Ibis* / acrílico sobre tela / 111.7 x 152.4 m / 2005



*Northern Clingfish* / acrílico sobre tela / 119.3 x 144.7 m / 2005

engaños / tropiezos para encontrar la sinceridad. / La vida retoña / nuevos comienzos. / Todavía, después de tantos años / el olor de esos animalitos / habitantes en

caracolas de ventana / persigue la mirada. / Vuelta a mis orígenes. / Prueba de sal. / ¡Si hoy te digo cuánto te quiero / te asustas! / No hay mirada / sin espejo que





*Winter Berries* / acrílico sobre papel / 22.9 x 30.5 m / 2005



*Dragonflies* / acrílico sobre papel / 22.9 x 30.5 m / 2005



*Mojacar's Grasshopper* / acrílico sobre papel / 22.9 x 30.5 m / 2005



*Beetle with snail* / acrílico sobre papel / 22.9 x 30.5 m / 2005

refleje la realidad. / Puede vivir el mundo entero / dentro del agujero de un caracol.  
/ Arañas pequeñísimas / tratan de ocultar su morada / ahogándose en la bañera.

/ Colocándolas de nuevo en la montaña / viven. / Hay vida donde sólo quedan re-  
cuerdos / arrecifes que desaparecen / poquito a poco / cada día. / Llegará la noche





*Flower Fly* / acrílico sobre papel / 22.9 x 30.5 m / 2005



*Berries and seeds* / acrílico sobre papel / 22.9 x 30.5 m / 2005

# Tsunami

¿Ves el tiempo en tus sueños?  
 ¿el dolor inmenso del espacio vacío?  
 ves la destrucción masiva  
 que deja un aletazo  
 ¿de la tierra?  
 ¿de la mar?  
 el agua es más fuerte  
 que la tierra engendrada  
 el dolor de toda la gente  
 en un grito de tres minutos  
 estalla la roca  
 vomitando pájaros azules  
 todo es azul  
 azul la vida  
 azul el dolor  
 azul el estornudo pálido  
 de la mirada ciega  
 el agua es más fuerte  
 que la vida  
 ¿que mata!  
 fíjate en los ojos  
 de todos los muertos  
 los pescadores  
 ahogados  
 los desaparecidos para siempre  
 el terror de un niño  
 agarrando a su padre sin voz  
 el alarido en sus manos  
 la tierra revuelta  
 sacudiéndose el polvo  
 desnivelando el agua  
 salta la brisa  
 salta el llanto  
 de las libélulas y los delfines  
 el agua sube y sube  
 la lengua y dientes polvorientos  
 saben a sal  
 la tierra navega al gareté  
 ¿o somos nosotros  
 los perdidos en un mar sin fondo?  
 la mirada de una paloma  
 con patas de ceniza  
 el mar de muerte  
 mar de muertos  
 y los vivos pidiendo limosna  
 por el vicio del vivir  
 con el ojo izquierdo de la soledad  
 corre  
 no te quedes  
 vive  
 la muerte canta  
 junto con el gusano en el lodo  
 calaveras  
 desfile cotidiano  
 los elefantes y los conejos  
 se alejaron del mar  
 al escuchar el estruendo  
 de miles de ballenas gimiendo  
 corre, tú también  
 puedes salvarte del escombros de la vida

migajas de inocencia  
 apaleadas por olas azules  
 los vivos  
 viven  
 buscando sus muertos  
 todos llevamos nuestra  
 propia muerte  
 por dentro  
 pacientemente esperando-  
 donos  
 no te olvides que la tierra  
 siempre ha estado viva  
 no se queda quieta  
 ni un solo segundo  
 río de voces sin aliento  
 escorpiones que se pican  
 con su propia cola  
 mariposas desteñidas  
 en sudor de piel sin reposo  
 ¿dejarán tus venas titubear  
 el despertar sin nombre?  
 no te fíes en el cielo y las estrellas  
 no te fíes en la altura de tu casa  
 no te fíes en la esponjosa  
 cara del viento  
 hay un límite  
 que nunca se supera  
 hasta hoy  
 hasta este preciso momento  
 en que vivimos los sobrevivientes

rocosa / sin canto de ballenas / solamente ruidos / artificios destructores. / En la arena / encontraréis los últimos moluscos / no quedará nada de nuestro amor.



## FRANCISCO ALVARADO-JUÁREZ

E-mail: franciscoaj@yahoo.com  
www.franciscoalvarado.com

Nació en Tela, Honduras.  
Reside en los Estados Unidos desde 1965. Vive y trabaja en Nueva York.



### ESTUDIOS

- 1993 Master of Fine Arts, Maryland Institute, Baltimore, MD
- 1975 International Center of Photography, Nueva York
- 1974 Bachelor of Arts, SUNY -Stony Brook, Nueva York

### PRINCIPALES EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2006 *Secretos de flora y fauna*, Casa de Cultura, Puebla, México
- 2005 *La fauna; puertas a la mar*, 9º Festival Internacional del Centro Histórico de Campeche, México.  
*Amor, flora y fauna*, Casa de las Monas, León, Guanajuato, México  
*Nature of Love / Love of Nature*, Museo de Arte de Querétaro, México
- 2002 *Canto a la fauna americana*, Museo de Arte Contemporáneo de Oaxaca, México
- 2001 *Canto a la fauna*: 1) New York Trophies, 2) NY Fauve, Everson Museum of Art, Syracuse, NY
- 2000 *La mitología de la flora y de la fauna*, Museo Pablo Serrano, Zaragoza, España
- 1999 *Natura - Frágil*, Sala de Arte Los Lavaderos, Santa Cruz de Tenerife, España
- 1998 *Endangered*, The Noyes Museum of Art, Oceanville, Nueva Jersey
- 1995 *México en el corazón; para Lucas*, Museo Universitario del Chopo, México, DF
- 1994 *Border to border: Across Lines*, The Contemporary Arts Center, Cincinnati, OH
- 1992 *Arrecifes: canción del mar*, Islip Art Museum, Oakdale, NY  
*The North American Trophy Room*, The Bronx Museum of the Arts, The Bronx, NY
- 1990 *Fractured Spaces*, InterAmerican Art Gallery, Miami-Dade Comm. College, Miami, FL
- 1988 *Native / Stranger: 1983-1988*, The Art Gallery, University of Maryland-College Park
- 1986 *Native / Stranger: Paintings & Constructions 1983-1986*, El Museo del Barrio, NY
- 1980 *Fotos por Alvarado-Juárez*, Art Museum of the Americas, OEA, Washington, DC  
*Faces*, Cayman Gallery, Nueva York
- 1976 *New York*, International Center of Photography, Nueva York

### PRINCIPALES EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2005 *Bienal de artes gráficas*, Museo Municipal de Arte, Győr, Hungría
- 2003 *Object Lessons: Additions to the Collection, 1997-2002*, Everson Museum of Art, Syracuse, NY
- 2001 *Buying Time: Nourishing Excellence*, Sotheby's, Nueva York
- 1999 *Obras selectas de la colección permanente*, The Studio Museum in Harlem, Nueva York
- 1996 *...Los primeros diez años de la colección permanente*, Islip Art Museum, NY  
*Family in Focus: Cultural Diversity & the Family*, The Noyes Museum of Art, Oceanville, NJ
- 1994 *Paper Visions 5*, Housatonic Museum of Art, Bridgeport, CT  
*Reclaiming History*, El Museo del Barrio, Nueva York
- 1993 *...Selecciones de la colección permanente*, The Bronx Museum of the Arts, NY
- 1991 *Nuevas generaciones: Nueva York*, Carnegie Mellon Art Gallery, Pittsburg, PA
- 1990 *El despertar*, The Discovery Museum, Bridgeport, CT  
*China: June 4, 1989*, P.S.1 Contemporary Art Center, NY  
*LatinArtCa 90*, Galerie d'art Lavalin, Montréal, Canadá

- China: June 4, 1989, P.S.1 Contemporary Art Center, NY
- LatinArtCa 90, Galerie d'art Lavalin, Montréal, Canadá
- 1989 *...Juxtaposing Perceptions*, Museum of Contemporary Hispanic Art, Nueva York
- 1988 *Día de los muertos*, Alternative Museum, Nueva York  
*...Artists-in-Residence, 1987-88*, The Studio Museum in Harlem
- 1987 *19a Bienal Internacional de São Paulo*, Fundação Bienal de São Paulo, Brasil  
*Working in Brooklyn-Painting*, Brooklyn Museum of Art, NY
- 1986 *Segunda bienal de La Habana*, Museo Nacional de Bellas Artes, Cuba
- 1984 *Artes gráficas panamericanas*, Museo de Arte Contemporáneo, Caracas, Venezuela  
*The Canadian Club Hispanic Art Tour 1984*, gira nacional: El Museo del Barrio; San Antonio Museum of Art; Plaza de la Raza, Los Ángeles
- 1982 *Arte y solidaridad: exposición subasta*, Museo Guayasamín, Quito, Ecuador

### PRINCIPALES PREMIOS, BECAS Y COMISIONES

- 2005 Fulbright Scholar Program, Investigador, Oaxaca, México
- 2004 Fundación Valparaíso, Almería, España, Artista-en-Residencia  
Gottlieb Foundation
- 2000 The Pollock-Krasner Foundation  
The New York Foundation for the Arts
- 1998 Mid Atlantic Arts Foundation, Artista-en-Residencia
- 1995 Washington State's Art in Public Places Program, Comisión
- 1993 Mid Atlantic Arts Foundation, Artista-en-Residencia
- 1991 Philip Morris  
The Pollock-Krasner Foundation
- 1989 National Endowment for the Arts
- 1987 The Studio Museum in Harlem, Artista-en-Residencia
- 1985 National Endowment for the Arts  
DC Commission on the Arts and Humanities
- 1982 DC Commission on the Arts and Humanities

### OBRA EN PRINCIPALES COLECCIONES PÚBLICAS

The Art Gallery, University of Maryland  
Biblioteca Nacional, Caracas  
The Bronx Museum of the Arts  
Brooklyn Museum of Art  
Everson Museum of Art  
Housatonic Museum of Art  
Islip Art Museum  
Museo de Arte Contemporáneo, Caracas  
Museo de Arte de Querétaro, México  
Museo de Bellas Artes, Caracas  
Museo Pablo Serrano, España  
Museo Universitario del Chopo, México  
The Museum of Television & Radio  
The Noyes Museum of Art  
San Antonio Museum of Art  
Smithsonian American Art Museum  
The Studio Museum in Harlem  
Washington State's Art in Public Places Program



**Lic. Mario Marín Torres**  
Gobernador Constitucional del Estado de Puebla

**Alejandro Montiel Bonilla**  
Secretario de Cultura

**Gerardo Ramos Brito**  
Subsecretario de Cultura

**Sofía García Sánchez**  
Directora de Artes Plásticas y Escénicas

**C.P. Jorge Carlos Hurtado Valdez**  
Gobernador Constitucional del Estado de Campeche

**Lic. Alfonso Esquivel Campos**  
Director del Instituto de la Cultura de Campeche

**Araceli Ardón**  
Directora del Museo de Arte de Querétaro

*La fauna: puertas a la mar*  
del 6 al 31 de diciembre de 2005  
Calle 12 entre 61 y 63,  
Centro Histórico de Campeche  
dentro del marco del  
9º Festival Internacional del Centro  
Histórico de Campeche.

*Secretos de flora y fauna*  
del 16 de febrero al 2 de abril de 2006  
Sala José Manzo, Casa de la Cultura.  
5 Oriente 5, Centro Histórico. Puebla, Pue.



SECRETARÍA DE  
**CULTURA**

DIRECCIÓN DE ARTES  
PLÁSTICAS Y ESCÉNICAS

